

REGLUGERÐ

um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi.

1. gr.

Almenn ákvæði.

Reglugerð þessi er sett til þess að framfylgja ákvæðum um þvingunaraðgerðir sem íslensk stjórnvöld hafa ákveðið að framfylgja á grundvelli yfirlýsingar ríkisstjórna aðildarríkja Evrópusambandsins og Fríverslunarsamtaka Evrópu um pólitísk skoðanaskipti, sem er hluti samningsins um Evrópska efnahagssvæðið, sbr. lög nr. 2/1993, eftir því sem við á.

Í þeim gerðum sem vitnað er til í 2. gr., og öðrum ákvæðum reglugerðar þessarar, kemur fram um hvaða ályktanir Evrópusambandsins er að ræða, hverjar þær þvingunaraðgerðir eru sem koma eiga til framkvæmda og gegn hverjum þær beinast, sbr. 2. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

2. gr.

Þvingunaraðgerðir.

Eftirfarandi gerðir Evrópusambandsins um þvingunaraðgerðir skulu öðlast gildi hér á landi með þeirri aðlögun sem getið er um í 3. gr.:

1. Ákvörðun ráðsins (SSUÖ) 2019/1894 frá 11. nóvember 2019 um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi sbr. fylgiskjal 1.
 - 1.1 Ákvörðun ráðsins (SSUÖ) 2020/1657 frá 6. nóvember 2020 um breytingu á ákvörðun ráðsins (SSUÖ) 2019/1894 frá 11. nóvember 2019 um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi sbr. fylgiskjal 1.1.
2. Reglugerð ráðsins (ESB) 2019/1890 frá 11. nóvember 2019 um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi sbr. fylgiskjal 2.
 - 2.1 Framkvæmdarreglugerð (ESB) 2020/1655 frá 6. nóvember 2020 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (ESB) 2019/1890 frá 11. nóvember 2019 um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi sbr. fylgiskjal 2.1.

Listar yfir aðila, hluti, tækni eða annað viðfang þvingunaraðgerða, sem vísað er til í framangreindum gerðum, eru birtir á vef Stjórnartíðinda Evrópusambandsins, eftir því sem við á. Síðari breytingar og uppfærslur listanna öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á þeim vefjum, sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

Framangreindar gerðir binda einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir án frekari lögfestingar, eftir því sem við getur átt, þ.m.t. ákvæði um viðskiptabann, landgöngubann og frystingu fjármuna.

3. gr.

Aðlögun.

Gerðir skv. 2. gr. skulu aðlagðar með eftirfarandi hætti:

- a) ákvæði varðandi ríkisborgara, einstaklinga, fyrirtæki, stjórnvöld, opinberar stofnanir, tungumál, yfirráðasvæði eða aðildarríki Evrópusambandsins („EB“, „ESB“, „Bandalagsins“ eða „sameiginlega markaðarins“) eiga við um íslenska ríkisborgara, einstaklinga, fyrirtæki, stjórnvöld, opinberar stofnanir, tungumál, yfirráðasvæði eða Ísland, eftir því sem við á,
- b) ákvæði um tilkynningar eða skýrslugerðir til aðildarríkja Evrópusambandsins eða stofnana þess gilda ekki. Hið sama á við um ákvæði um gildistöku eða hvenær gerðir skuli koma til framkvæmda,
- c) tilvísanir í gerðir, sem eru hluti samningsins um Evrópska efnahagssvæðið (EES-samningsins), eiga við um þau ákvæði íslensks réttar sem innleiða þær gerðir, eftir því sem við á,
- d) tilvísanir í gerðir, sem eru ekki hluti EES-samningsins, eiga við um hliðstæð ákvæði íslensks réttar, eftir því sem við á, þ.m.t. ákvæði tollalaga nr. 88/2005,

- e) tilvísanir í eldri ákvæði um þvingunaraðgerðir Evrópusambandsins eiga við um eldri íslensk ákvæði, eftir því sem við á,
- f) vefsetur með upplýsingum um lögbær stjórnvöld á Íslandi er: www.utn.is/thvingunaraðgerdir.

4. gr.

Tilkynning.

Birting lista yfir aðila, sem nefndir eru í gerðum skv. 2. gr., skal skoðast sem tilkynning til þeirra um að þær þvingunaraðgerðir sem kveðið er á um í gerðunum beinist gegn þeim og er þeim bent á að þeir geti sótt um vissar undanþágur til utanríkisráðuneytisins eða óskað eftir afskráningu af listum, telji þeir sig ranglega skráða.

5. gr.

Undanþágur frá þvingunaraðgerð.

Ráðherra getur veitt undanþágur frá þvingunaraðgerðum, sem gripið hefur verið til, af manúðarástæðum eða öðrum ástæðum. Hann getur m.a. heimilað að efndir séu samningar eða að fullnægt sé öðrum réttindum og skyldum, sem fara í bága við reglugerð þessa en stofnuðust fyrir gildistöku hennar.

6. gr.

Viðurlög.

Hver sá sem brýtur gegn þvingunaraðgerðum skv. lögum nr. 93/2008 um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða skal sæta viðurlögum skv. 10. gr. laganna, nema þyngri viðurlög liggja við samkvæmt öðrum lögum.

7. gr.

Gildistaka o.fl.

Reglugerð þessi, sem er sett með heimild í 4. og 12. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008, öðlast þegar gildi.

Utanríkisráðuneytinu, 10. desember 2020.

Guðlaugur Þór Þórðarson.

Martin Eyjólfsson.

Fylgiskjal 1.

ÁKVÖRDUN RÁÐSINS (SSUÖ) 2019/1894
frá 11. nóvember 2019
um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

með hliðsjón af tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 18. júní 2019 minnti ráðið á og áréttaði fyrri ályktanir sínar og leiðtogaráðsins, þ.m.t. ályktanir leiðtogaráðsins frá 22. mars 2018 þar sem áframhaldandi ólögmætar aðgerðir Tyrklands á austanverðu Miðjarðarhafi og Eyjahafi eru harðlega fordæmdar. Ráðið lýsti yfir þungum áhyggjum vegna ólöglegar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi og harmaði að Tyrkland hefði enn ekki brugðist við endurteknu ákalli Sambandsins um að hætta slíkri starfsemi. Ráðið bauð einnig framkvæmdastjórninni og utanríkisþjónustu Evrópusambandsins að leggja fram tillögur að viðeigandi ráðstöfunum án tafar.
- 2) Hinn 20. júní 2019 minnti leiðtogaráðið á og áréttaði fyrri ályktanir ráðsins og sínar þar sem áframhaldandi ólögmætar aðgerðir Tyrklands á austanverðu Miðjarðarhafi og Eyjahafi eru harðlega fordæmdar. Auk þess studdi það boðið til framkvæmdastjórnarinnar og til utanríkisþjónustu Evrópusambandsins um að leggja fram tillögur að viðeigandi ráðstöfunum án tafar, þ.m.t. að markvissum ráðstöfunum.
- 3) Hinn 15. júlí 2019 samþykkti ráðið ályktanir þar sem það harmaði að þrátt fyrir endurtekið ákall Sambandsins um að hætta slíkri ólöglegri starfsemi í austanverðu Miðjarðarhafi hafi Tyrkland haldið áfram borunum sínum vestur af Kýpur og hafið nýjar boranir norðaustur af Kýpur, innan landhelgi Kýpur. Ráðið ítrekaði þau alvarlegu, bráðu og neikvæðu áhrif sem slíkar ólögmætar aðgerðir hefðu á öllum sviðum samskipta ESB og Tyrklands og hvatti Tyrkland enn á ný til að láta af slíkri starfsemi, starfa í anda velvildar milli nágrannaríkja og virða fullveldi og fullveldisréttindi Kýpur í samræmi við alþjóðalög. Ráðið fagnaði boði ríkisstjórnar Kýpur um samningaviðræður við Tyrkland og benti á að takast ætti á við afmörkun sérefnahagslögsagna og landgrunns með samtali og samningaviðræðum í góðri trú, í fullu samræmi við alþjóðalög og í samræmi við meginregluna um góð samskipti nágrannaþjóða.
- 4) Enn fremur ákvað ráðið, í ljósi áframhaldandi og nýrrar ólöglegar borunarstarfsemi Tyrklands, að fresta samningaviðræðum um heildarloftferðasamninginn (e. the Comprehensive Air Transport Agreement) og samþykkti að halda ekki fundi í samstarfsráðinu og aðra slíka viðræðufundi háttsettra aðila ESB og Tyrklands í bili. Að auki studdi ráðið tillögu framkvæmdastjórnarinnar um að draga úr foraðildarástöð við Tyrkland fyrir árið 2020 og óskaði eftir því að Fjárfestingarbanki Evrópu endurskoðaði lánastarfsemi sína í Tyrklandi, einkum að því er varðar lánveitingar með ríkisábyrgð.
- 5) Þessar ályktanir undirstrikuðu enn fremur að ráðið myndi halda áfram að fylgja málinu eftir og hvöttu æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum („utanríkismálastjóra Sambandsins“) og framkvæmdastjórnina til að halda áfram að vinna að valkostum fyrir markvissar ráðstafanir í ljósi áframhaldandi borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi.
- 6) Hinn 14. október 2019 áréttaði ráðið, í ljósi áframhaldandi ólöglegar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi, fulla samstöðu sína með Kýpur að því er varðar virðingu fyrir fullveldi þess og fullveldisréttindum í samræmi við alþjóðalög. Ráðið minnti á ályktanir sínar frá 15. júlí 2019, einkum um að takast ætti á við afmörkun sérefnahagslögsagna og landgrunns með samtali og samningaviðræðum í góðri trú, í fullu samræmi við alþjóðalög og í samræmi við meginregluna um góð samskipti nágrannaþjóða.
- 7) Ráðið samþykkti enn fremur að koma á ramma um þvingunaraðgerðir sem beinast gegn einstaklingum og lögaðilum sem bera ábyrgð á eða taka þátt í ólöglegri borunarstarfsemi eftir vetniskolefnum í austanverðu Miðjarðarhafi og hvatti utanríkismálastjóra Sambandsins og framkvæmdastjórnina til að koma skjótt fram með tillögur þess efnis.
- 8) Hinn 18. október 2019 studdi leiðtogaráðið ályktanir ráðsins frá 14. október 2019 um ólöglega borunarstarfsemi Tyrklands í sérefnahagslögsögu Kýpur, áréttaði samstöðu sína með Kýpur og lýsti því yfir að það myndi halda áfram að fylgja málinu eftir.
- 9) Framangreind borunarstarfsemi brýtur í bága við fullveldi eða fullveldisréttindi og lögsögu Lýðveldisins Kýpur yfir landhelgi sinni, sérefnahagslögsögu og landgrunni og, þegar slík starfsemi fer fram á svæðum

þar sem sérefnahagslögsaga og landgrunn hafa ekki verið afmörkuð samkvæmt alþjóðalögum gagnvart ríki sem á strandlengju sem liggur að sama svæði, hindrar hún að afmörkunarsamningi verði náð eða teflir því í tvísýnu. Þessar aðgerðir stríða gegn meginreglum sáttmála Sameinuðu þjóðanna, þ.m.t. um friðsamlega lausn deilumála, og þær ógna hagsmunum og öryggi Sambandsins.

- 10) Í því samhengi ætti að beina markvissum þvingunaraðgerðum gegn einstaklingum, lögaðilum, rekstrar- einingum eða stofnunum sem bera ábyrgð á eða taka þátt í, m.a. með því að skipuleggja, undirbúa, t.d. með jarðbylgjumælingum (e. seismic surveys), taka þátt í, stjórna eða aðstoða við borunarstarfsemi í tengslum við leit að vetniskolefnum og nýtingu þeirra eða vinnslu vetniskolefna sem leiðir af slíkri starfsemi, eða sem veita fjárhagslegan, tæknilegan eða efnislegan stuðning við slíka starfsemi, sem Lýðveldið Kýpur hefur ekki heimilað innan landhelgi sinnar eða sérefnahagslögsögu sinnar eða á landgrunni sínu. Þetta felur í sér, í þeim tilfellum þar sem sérefnahagslögsaga eða landgrunn hafa ekki verið afmörkuð samkvæmt alþjóðalögum gagnvart ríki sem á strandlengju sem liggur að sama svæði, starfsemi sem kann að hindra að afmörkunarsamningi verði náð eða teflir því í tvísýnu.
- 11) Þessi ákvörðun ætti ekki að standa í vegi fyrir því að mannúðaraðstoð sé veitt eða að greitt sé fyrir henni. Breyta ætti þessari ákvörðun svo hún feli í sér undanþágu, eins og við á, ef í ljós kemur að beiting þvingunaraðgerða gagnvart tilgreindum aðila eða rekstrareiningu gæti hindrað veitingu mannúðar- aðstoðar.
- 12) Frekari aðgerða er þörf af hálfu Sambandsins til þess að hrinda tilteknum aðgerðum í framkvæmd.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

1. Aðildarríki skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að koma í veg fyrir að inn á yfirráðasvæði þeirra komi eða um þau fari:

- a) einstaklingar sem bera ábyrgð á eða taka þátt í, m.a. með því að skipuleggja, undirbúa, taka þátt í, stjórna eða aðstoða við borunarstarfsemi í tengslum leit að vetniskolefnum og nýtingu þeirra eða vinnslu vetniskolefna sem leiðir af slíkri starfsemi, sem Lýðveldið Kýpur hefur ekki heimilað innan landhelgi sinnar eða sérefnahagslögsögu sinnar eða á landgrunni sínu.
- b) Þetta skal fela í sér, í þeim tilfellum þar sem sérefnahagslögsaga eða landgrunn hafa ekki verið afmörkuð samkvæmt alþjóðalögum gagnvart ríki sem á strandlengju sem liggur að sama svæði, starfsemi sem kann að hindra að afmörkunarsamningi verði náð eða teflir því í tvísýnu,
- c) einstaklingar sem veita fjárhagslegan, tæknilegan eða efnislegan stuðning við borunarstarfsemi í tengslum við leit að vetniskolefnum og nýtingu þeirra eða vinnslu vetniskolefna sem leiðir af slíkri starfsemi, sem um getur í a-lið,
- d) einstaklingar sem tengjast einstaklingum sem um getur í a- og b-lið,

sbr. skrá í viðaukanum.

2. Ákvæði 1. mgr. skulu ekki skuldbinda aðildarríki til að meina eigin ríkisborgurum komu inn á yfirráðasvæði þess.

3. Ákvæði 1. mgr. skulu ekki hafa áhrif á þau tilvik þegar aðildarríki er skuldbundið að þjóðarétti, nánar tiltekið:

- a) sem gistiland alþjóðlegrar milliríkjastofnunar,
- b) sem gistiland alþjóðlegrar ráðstefnu sem Sameinuðu þjóðirnar boða til eða fram fer á þeirra vegum,
- c) samkvæmt marghliða samningi þar sem kveðið er á um forréttindi og friðhelgi eða
- d) samkvæmt Sáttasamningnum frá 1929 (Lateran-samningnum) sem Páfagarður (Vatíkánborgríkið) og Ítalía gerðu sín á milli.

4. Ákvæði 3. mgr. skulu einnig teljast gilda þegar aðildarríki er gistiland Öryggis- og samvinnustofnunar Evrópu (ÖSE).

5. Ráðinu skal tilkynnt með viðeigandi hætti um öll tilvik þegar aðildarríki veitir undanþágu skv. 3. eða 4. mgr.

6. Aðildarríki geta veitt undanþágur frá þeim ráðstöfunum sem kveðið er á um í 1. mgr. ef ferð er réttlætt af knýjandi mannúðarástæðum eða með þátttöku í fundum alþjóðlegrar milliríkjastofnunar og fundum sem Sambandið styður eða heldur eða sem haldnir eru í því aðildarríki sem fer með formennsku í ÖSE hverju sinni, þar sem fram fara stjórn málaumræður sem efla með beinum hætti stefnumarkmið þvingunaraðgerðanna.

7. Aðildarríki geta einnig veitt undanþágur frá þeim aðgerðum sem kveðið er á um í 1. mgr. ef koma eða gegnumferð er nauðsynleg til þess að meðferð dómstóla geti farið fram.

8. Aðildarríki, sem óskar eftir að veita undanþágur, sem um getur í 6. eða 7. mgr., skal tilkynna ráðinu það skriflega. Undanþágan telst veitt nema einn eða fleiri fulltrúar ráðsins andmæli því skriflega innan tveggja virkra daga frá því að tilkynning berst um fyrirhugaða undanþágu. Ef einn fulltrúi í ráðinu eða fleiri hreyfa andmælum getur ráðið tekið ákvörðun um að veita fyrirhugaða undanþágu með auknum meirihluta.

9. Heimili aðildarríki, skv. 3., 4., 6., 7. eða 8. mgr. að aðilar, sem eru á skrá í viðaukanum, komi inn á yfirráðasvæði þess eða fari þar um skal heimildin einskorðast við þann tilgang sem hún er veitt í og við þá aðila sem málið varðar beint.

2. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyra, eru í eigu, í vörslu eða undir stjórn:
 - a) einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem bera ábyrgð á eða taka þátt í, m.a. með því að skipuleggja, undirbúa, taka þátt í, stjórna eða aðstoða við, borunarstarfsemi í tengslum við leit að vetniskolefnum og nýtingu þeirra eða vinnslu vetniskolefna sem leiðir af slíkri starfsemi, sem Lýðveldið Kýpur hefur ekki heimilað innan landhelgi sinnar eða sérefnahagslögsögu eða á landgrunni sínu.
 - b) Þetta skal fela í sér, í þeim tilfellum þar sem sérefnahagslögsaga eða landgrunn hafa ekki verið afmörkuð samkvæmt alþjóðalögum gagnvart ríki sem á strandlengju sem liggur að sama svæði, starfsemi sem kann að hindra að afmörkunarsamningi verði náð eða teflir því í tvísýnu,
 - c) einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem veita fjárhagslegan, tæknilegan eða efnislegan stuðning við borunarstarfsemi í tengslum við leit að vetniskolefnum og nýtingu þeirra eða vinnslu vetniskolefna sem leiðir af slíkri starfsemi, sem um getur í a-lið,
 - d) einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem tengjast einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum sem um getur í a- og b-lið,

sem eru á skrá í viðaukanum.

2. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal gerður aðgengilegur þeim einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum, sem eru á skrá í viðaukanum, með beinum eða óbeinum hætti, eða koma þeim til góða.

3. Þrátt fyrir ákvæði 1. og 2. mgr. getur lögbært stjórnvald í aðildarríki heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur eða að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður verði gerður aðgengilegur, samkvæmt þeim skilyrðum sem það telur viðeigandi, eftir að hafa gengið úr skugga um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé:

- a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem eru á skrá í viðaukanum og aðstandenda á framfæri einstaklinganna, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og lækninga meðferðar, skattheimtu, iðgjalda og opinberra þjónustugjalda,
- b) einungis ætlaður til að greiða hæfilega sérfræðipóknun og til endurgreiðslu kostnaðar vegna lögfræðisþjónustu,
- c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknunir eða þjónustugjöld fyrir venjubundna vörslu eða umsýslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs,
- d) nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda, að því tilskildu að lögbært stjórnvald hafi kunngjört lögbærum stjórnvöldum hinna aðildarríkjanna og framkvæmdastjórninni forsendurnar fyrir því að það telji að veita ætti sérstaka heimild, a.m.k. tveimur vikum áður en heimildin er veitt, eða
- e) til þess að greiða inn á eða út af reikningi sendi- eða ræðiskrifstofu eða alþjóðastofnunar, sem nýtur friðhelgi að þjóðarétti, að því leyti sem slíkar greiðslur eru ætlaðar til nota í opinberum tilgangi af hálfu viðkomandi sendi- eða ræðiskrifstofu eða alþjóðastofnunar.

Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt þessari málsgrein.

4. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríki heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur, að eftirfarandi skilyrðum uppfylltum:

að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé andlag ákvörðunar gerðardóms, sem fyrir liggur fyrir þann dag þegar viðkomandi einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, er um getur í 1. mgr., var færð á skrá í viðaukann, eða andlag ákvörðunar dómstóls eða stjórnvalds innan Sambandsins eða ákvörðunar dómstóls sem er aðfararhæf í viðkomandi aðildarríki fyrir eða eftir þann dag,

- a) að fjármunimir eða hinn efnahagslegi auður verði einungis notaður til að uppfylla kröfur, sem fyrrnefnd ákvörðun tryggir eða sem viðurkennt er að séu gildar samkvæmt henni, innan þeirra marka sem gildandi lög og reglur um réttindi þeirra aðila, sem eiga slíkar kröfur, kveða á um,
- b) að ákvörðunin sé ekki í þágu einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á skrá í viðaukanum og
- c) að viðurkenning ákvörðunarinnar stríði ekki gegn allsherjarreglu í hlutaðeigandi aðildarríki.

Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt þessari málsgrein.

5. Ákvæði 1. mgr. skulu ekki koma í veg fyrir að einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, sem er á skrá í viðaukanum, geti innt af hendi greiðslu samkvæmt samningi sem var gerður áður en slíkur einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun var færð á skrána, að því tilskildu að hlutaðeigandi aðildarríki hafi gengið úr skugga um að einstaklingurinn, lögaðilinn, rekstrareiningin eða stofnunin, sem um getur í 1. mgr., fái ekki greiðsluna í hendur með beinum eða óbeinum hætti.

6. Ákvæði 2. mgr. gildir ekki um viðbót við frysta reikninga í formi:

- a) vaxta eða annarra tekna af fyrrnefndum reikningum,
- b) greiðslna, sem inna ber af hendi samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum, sem gengið var frá eða urðu til áður en þessir reikningar féllu undir aðgerðirnar sem kveðið er á um í 1. og 2. mgr. eða
- c) greiðslna, sem inna ber af hendi samkvæmt ákvörðunum dóms, stjórnvalds eða gerðardóms sem teknar eru í Sambandinu eða eru aðfararhæfar í viðkomandi aðildarríki,

að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur falli áfram undir aðgerðirnar sem kveðið er á um í 1. mgr.

3. gr.

1. Ráðið skal einróma, að fenginni tillögu frá aðildarríki eða utanríkismálastjóra Sambandsins, stofna skrána í viðaukanum og gera breytingar á henni.

2. Ráðið skal tilkynna ákvarðanimar, sem um getur í 1. mgr., m.a. ástæður þess að viðkomandi er færður á skrá, þeim einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem í hlut á, annaðhvort milliliðalaust, ef heimilisfang viðkomandi er þekkt, eða með útgáfu tilkynningar, þar sem fyrrnefndum einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun býðst að leggja fram athugasemdir sínar.

3. Ef athugasemdir eru gerðar eða traust, ný gögn lögð fram skal ráðið endurskoða ákvörðunina, sem um getur í 1. mgr., og upplýsa viðkomandi einstakling, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun um niðurstöðuna.

4. gr.

1. Í viðaukanum skal tilgreina ástæður þess að einstaklingarnir, lögaðilarnir, rekstrareiningarnar og stofnanir, sem um getur í 1. og 2. gr., eru færð á skrá.

2. Í viðaukanum skulu og vera nauðsynlegar upplýsingar, ef þær liggja fyrir, til að bera kennsl á viðkomandi einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir. Að því er einstaklinga varðar geta þessar upplýsingar verið nöfn þeirra og tökuheiti, fæðingardagur, -ár og -staður, ríkisfang, númer vegabréfs og kennivottorðs, kyn, heimilisfang, ef það er þekkt, og hlutverk eða starf. Að því er varðar lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir geta þessar upplýsingar verið m.a. nöfn, skráningarstaður og -dagsetning, skráningarnúmer og starfsstöð.

5. gr.

Óheimilt er að efna kröfur sem tengjast samningi eða viðskiptum þegar aðgerðir, sem gripið er til samkvæmt ákvörðun þessari, hafa áhrif á framkvæmd þeirra með beinum eða óbeinum hætti, í heild eða að hluta, þ.m.t. kröfur um skaðleysisbætur eða aðrar á móta kröfur, t.d. bótakröfur eða kröfur samkvæmt ábyrgðarloforði, einkum framlengingar- eða greiðslukröfur vegna skuldabréfa, ábyrgðar eða skaðleysisbóta og þá sérstaklega fjárhagslegrar ábyrgðar eða fjárhagslegra skaðleysisbóta, í hvaða mynd sem er, ef slíkar kröfur eru settar fram af:

- a) tilgreindum einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum sem eru á skrá í viðaukanum,
- b) einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem starfar gegnum eða fyrir hönd einhvers þeirra aðila, rekstrareininga eða stofnana er um getur í a-lið.

6. gr.

1. Ráðið og utanríkismálastjóri Sambandsins mega vinna persónuupplýsingar til að geta sinnt verkefnum sínum samkvæmt þessari ákvörðun, nánar tiltekið:

- a) að því er varðar ráðið, vegna undirbúnings og breytinga á viðaukanum,
- b) að því er varðar utanríkismálastjóra Sambandsins, vegna undirbúnings breytinga á viðaukanum.

2. Ráðinu og utanríkismálastjóra Sambandsins er, eftir atvikum, heimilt að vinna viðeigandi upplýsingar sem varða refsiverð brot, framín af skráðum einstaklingum, sakfellingar slíkra einstaklinga í refsimálum eða öryggisráðstafanir sem varða þá, að því marki sem slík vinnsla er nauðsynleg vegna undirbúnings viðaukans.

3. Að því er varðar þessa ákvörðun eru ráðið og utanríkismálastjóri Sambandsins tilnefnd sem „ábyrgðar-aðilar“ í skilningi 8. liðar 3. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2018/1725 ⁽¹⁾, til að tryggja að viðkomandi einstaklingar geti neytt réttar síns samkvæmt reglugerð (ESB) 2018/1725.

7. gr.

Til þess að þær aðgerðir, sem eru settar fram í ákvörðun þessari, hafi sem mest áhrif skal Sambandið hvetja þriðju ríki til að samþykkja þvingunaraðgerðir í líkingu við þær sem kveðið er á um í ákvörðun þessari.

8. gr.

Ákvörðun þessi gildir til 12. nóvember 2020 og skal vera í stöðugri endurskoðun. Hana skal framlengja eða henni breyta, eftir því sem við á, telji ráðið að markmiðum hennar hafi ekki verið náð.

9. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Gjört í Brussel 11. nóvember 2019.

Fyrir hönd ráðsins,

F. MOGHERINI

forseti.

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2018/1725 frá 23. október 2018 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu stofnana, aðila, skrifstofa og sérstofnana Sambandsins á persónuupplýsingum og um frjálsta miðlun slíkra upplýsinga og um niðurfellingu reglugerðar (EB) nr. 45/2001 og ákvörðunar nr. 1247/2002/EB (Stjtíð. ESB L 295, 21.11.2018, bls. 39).

VIÐAUKI

SKRÁ YFIR EINSTAKLINGA, LÖGADILA, REKSTRAREININGAR OG STOFNANIR SEM UM GETUR Í 1. OG 2. GR.

[...]

Fylgiskjal 1.1.**ÁKVÖRDUN RÁÐSINS (SSUÖ) 2020/1657**

frá 6. nóvember 2020

um breytingu á ákvörðun ráðsins (SSUÖ) 2019/1894 um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi

Ákvörðun (SSUÖ) 2019/1894 er breytt sem hér segir:

(1) Í stað 8. gr. komi eftirfarandi:

„8. gr.

Þessi ákvörðun skal gilda til 12. nóvember 2021. Ákvörðun þessi skal vera til stöðugar endurskoðunar og hana skal framlengja eða henni breyta, eftir því sem við á, telji ráðið að markmiðum hennar hafi ekki verið náð.“

- (2) Viðaukanum er breytt í samræmi við viðaukann við ákvörðun þessa.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

VIÐAUKI

[Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/1657/oj>.

Síðari breytingar og uppfærslur viðaukans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

Heildarlisti yfir aðila sem eru háðir frystingu fjármuna er hér:

<https://data.europa.eu/euodp/en/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions>].

Fylgiskjal 2.

REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) 2019/1890

frá 11. nóvember 2019

um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins (SSUÖ) 2019/1894 frá 11. nóvember 2019 um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi ⁽¹⁾,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórn Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 11. nóvember 2019 samþykkti ráðið ákvörðun (SSUÖ) 2019/1894 um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi. Sú ákvörðun kveður á um frystingu fjármuna og efnahagslegs auðs tiltekinna aðila, rekstrareininga eða stofnana sem bera ábyrgð á eða taka þátt í, m.a. með því að skipuleggja, undirbúa, t.d. með jarðbylgjumælingum (e. seismic surveys), taka þátt í, stjórna eða aðstoða við borunarstarfsemi í tengslum við leit að vetniskolefnum og nýtingu þeirra eða vinnslu vetniskolefna sem leiðir af slíkri starfsemi, eða sem veita fjárhagslegan, tæknilegan eða efnislegan stuðning við slíka starfsemi, sem Lýðveldið Kýpur hefur ekki heimilað innan landhelgi sinnar eða sérefnahagslögsögu sinnar eða á landgrunni sínu, sem og aðila sem tengjast þeim. Þessir einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir eru á skrá í viðauka við ákvörðun (SSUÖ) 2019/1894.
- 2) Eins og fram kemur í ákvörðun (SSUÖ) 2019/1894 brýtur þessi borunarstarfsemi í bága við fullveldi eða fullveldisréttindi og lögsögu Lýðveldisins Kýpur yfir landhelgi sinni, sérefnahagslögsögu og landgrunni og, þegar slík starfsemi fer fram á svæðum þar sem sérefnahagslögsaga og landgrunn hafa ekki verið afmörkuð samkvæmt alþjóðalögum gagnvart ríki sem á strandlengju sem liggur að sama svæði, hindrar hún að afmörkunarsamningi verði náð eða teflir því í tvísýnu. Þessar aðgerðir stríða gegn meginreglum sáttmála Sameinuðu þjóðanna, þ.m.t. um friðsamlega lausn deilumála, og þær ógna hagsmunum og öryggi Sambandsins. Í ákvörðuninni kom einnig fram að ráðið hafi fagnað boði ríkisstjórnar Kýpur um samningaviðræður við Tyrkland og bent á að takast ætti á við afmörkun sérefnahagslögsagna og landgrunns með samtali og samningaviðræðum í góðri trú, í fullu samræmi við alþjóðalög og í samræmi við meginregluna um góð samskipti nágrannþjóða.
- 3) Í þessari reglugerð eru þau grundvallarréttindi virt og þeim meginreglum fylgt sem eru viðurkennd, einkum í sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi, nánar tiltekið rétturinn til raunhæfs úrræðis til að leita réttar síns og til réttlátrar málsmeðferðar fyrir dómi og rétturinn til verndar persónuupplýsingum. Beita ber þessari reglugerð í samræmi við þessi réttindi.

- 4) Vald til að koma á skránni, sem sett er fram í I. viðauka við reglugerð þessa, og breyta henni ætti að vera í höndum ráðsins til þess að tryggja samræmi við gildandi aðferð við að koma á, breyta og endurskoða viðaukann við ákvörðun (SSUÓ) 2019/1894.
- 5) Verklag við breytingar á skránni sem sett er fram í I. viðauka við reglugerð þessa ætti að fela í sér að tilkynna tilgreindum einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum forsendurnar fyrir skráningunni til þess að gera þeim kleift að gera athugasemdir.
- 6) Vegna framkvæmdar reglugerðar þessarar og til að tryggja sem mesta réttarvissu innan Sambandsins ætti að birta nöfn og aðrar viðeigandi upplýsingar um þá einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir sem fjármunir og efnahagslegur auður er frystur hjá samkvæmt þessari reglugerð. Hvers konar vinnsla persónuupplýsinga ætti að vera í samræmi við reglugerðir Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/679 ⁽²⁾ og (ESB) 2018/1725 ⁽³⁾.
- 7) Þessar aðgerðir falla undir gildissvið sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins og því er löggjöf á vettvangi Sambandsins nauðsynleg til þess að hrinda þeim í framkvæmd, einkum til að tryggj sé að rekstraraðilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með samræmdum hætti.
- 8) Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin ættu að miðla upplýsingum hvert til annars um þær aðgerðir sem gripið er til samkvæmt þessari reglugerð og um aðrar upplýsingar sem máli skipta og þau búa yfir í tengslum við þessa reglugerð.
- 9) Aðildarríkin ættu að mæla fyrir um reglur um viðurlög við brotum á ákvæðum þessarar reglugerðar og tryggja að þeim sé framfylgt. Þessi viðurlög ættu að vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og hafa varnaðaráhrif.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „krafa“: hvers kyns krafa, hvort sem henni er haldið fram í dómsmáli eða ekki, sem er gerð fyrir eða eftir þann dag þegar reglugerð þessi öðlast gildi og er samkvæmt eða tengist samningi eða viðskiptum og einkum:
 - i. krafa um efnidir skuldbindinga sem leiðir af eða tengjast samningi eða viðskiptum,
 - ii. krafa um framlengingu eða greiðslu skuldabréfs, fjárhagslegrar tryggingar eða skaðleysisbóta í hvaða mynd sem er,
 - iii. bótakrafa í tengslum við samning eða viðskipti,
 - iv. gagnkrafa,
 - v. krafa um viðurkenningu eða fullnustu, m.a. með *exequatur*, dóms, úrskurðar gerðardóms eða jafngildirar ákvörðunar, óháð því hvar hann eða hún er kveðin upp eða tekin,
- b) „samningur eða viðskipti“: hvers kyns viðskipti, óháð því hvaða lög gilda um þau, hvort sem um er að ræða einn samning eða fleiri eða ámóta skuldbindingar sem sömu eða mismunandi aðilar ganga frá sín á milli; í þessu sambandi felst í hugtakinu „samningur“ skuldabréf, ábyrgð eða skaðleysistrygging, einkum fjárhagsleg trygging eða fjárhagsleg skaðleysistrygging, og lán, hvort sem þau eru lagalega óháð eður ei, einnig tengd ákvæði sem verða til vegna viðskiptanna eða í tengslum við þau,
- c) „lögbær stjórnvöld“: lögbær stjórnvöld aðildarríkjanna eins og þau eru tilgreind á vefsetrunum sem talin eru upp í II. viðauka,
- d) „efnahagslegur auður“: eignir af hvers kyns toga, hvort heldur efnislegar eða óefnislegar, lausafé eða fasteignir, sem eru ekki fjármunir, en unnt er að nota til að afla sér fjármuna, vöru eða þjónustu,
- e) „frysting efnahagslegs auðs“: að koma í veg fyrir hvers konar nýtingu efnahagslegs auðs í því skyni að afla fjármuna, vara eða þjónustu, þ.m.t., en þó ekki eingöngu, með sölu, leigu eða veðsetningu hans,
- f) „frysting fjármuna“: að koma í veg fyrir hvers konar flutning, yfirfærslu, breytingu, notkun á, aðgang að eða viðskipti með fjármuni á einhvern hátt sem myndi leiða til breytinga á umfangi þeirra, fjárhæð, staðsetningu, eignarrétti, eignarhaldi, eðli, áfangastað eða annarra breytinga sem gera notkun fjármuna mögulega, þ.m.t. stýring eignasafns,
- g) „fjármunir“: hvers konar fjáreignir og ágóði, þ.m.t. en þó ekki eingöngu:
 - i. reiðufé, ávísanir, peningakröfur, víxlar, póstávísanir og aðrir greiðslugerningar,
 - ii. inneignir hjá fjármálastofnunum eða öðrum rekstrareiningum, inneignir á reikningum, skuldir og fjárskuldbindingar,

- iii. verðbréf eða skuldaskjöl, sem viðskipti eru með á almennum markaði og utan hans, þ.m.t. hlutabréf og eignarhlutir, skirteini fyrir verðbréfum, skuldabréf, skuldaviðurkenningar, ábyrgðir, óveðtryggð skuldabréf og afleiðusamningar,
 - iv. vextir, arðgreiðslur eða aðrar tekjur eða verðmæti sem safnast upp vegna eigna eða myndast af eignum,
 - v. lánsviðskipti, réttur til skuldajöfnunar, tryggingar, fullnustuábyrgðir eða aðrar fjárskuldbindingar,
 - vi. bankaábyrgðir, farmbréf, sölureikningar,
 - vii. skjöl sem færa sömmur á hlutdeild í fjármunum eða fjármagni,
- h) „yfirráðasvæði Sambandsins“: þau yfirráðasvæði aðildarríkjanna sem sáttmálinn tekur til, samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í sáttmálanum, þ.m.t. loftrými þeirra.

2. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyra, eru í eigu, í vörslu eða undir stjórn einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á skrá í I. viðauka.
2. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal gerður aðgengilegur þeim einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum, sem eru á skrá í I. viðauka, með beinum eða óbeinum hætti, eða koma þeim til góða.
3. Í I. viðauka skal telja einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir sem ráðið hefur tilgreint, skv. 1. mgr. 1. gr. og 1. mgr. 2. gr. ákvörðunar (SSUÖ) 2019/1894:
 - a) sem ábyrga fyrir eða sem þátttakendur í, m.a. með því að skipuleggja, undirbúa, taka þátt í, stjórna eða aðstoða við, borunarstarfsemi í tengslum við leit að vetniskolefnum og nýtingu þeirra eða vinnslu vetniskolefna sem leiðir af slíkri starfsemi, sem Lýðveldið Kýpur hefur ekki heimilað innan landhelgi sinnar eða sérefnahagslögsögu eða á landgrunni sínu, þ.m.t., í þeim tilfellum þar sem sérefnahagslögsaga eða landgrunn hafa ekki verið afmörkuð samkvæmt alþjóðalögum gagnvart ríki sem á strandlengju sem liggur að sama svæði, starfsemi sem kann að hindra að afmörkunarsamningi verði náð eða teflir því í tvisýnu,
 - b) veita fjárhagslegan, tæknilegan eða efnislegan stuðning við borunarstarfsemi í tengslum við leit að vetniskolefnum og nýtingu þeirra eða vinnslu vetniskolefna sem leiðir af slíkri starfsemi, sem um getur í a-lið,
 - c) tengjast einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum sem um getur í a- og b-lið.

3. gr.

1. Þrátt fyrir 2. gr. geta lögbær stjórnvöld heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur eða að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður verði gerður aðgengilegur, samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja viðeigandi, eftir að hafa gengið úr skugga um að viðkomandi fjármunir eða efnahagslegur auður sé:
 - a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga eða lögaðila sem eru á skrá í I. viðauka og aðstandenda á framfæri einstaklinganna, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og lækninga meðferðar, skattheimtu, iðgjalda og opinberra þjónustugjalda,
 - b) einungis ætlaður til að greiða hæfilega sérfræðiþóknun eða til endurgreiðslu kostnaðar vegna lögfræðiþjónustu,
 - c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknunir eða þjónustugjöld fyrir venjubundna vörslu eða umsýslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs,
 - d) nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda, að því tilskildu að viðkomandi lögbært stjórnvald hafi kunngjört lögbærum stjórnvöldum hinna aðildarríkjanna og framkvæmdastjórninni forsendurnar fyrir því að það telji að veita ætti sérstaka heimild a.m.k. tveimur vikum áður en heimildin er veitt, eða
 - e) til þess að greiða inn á eða út af reikningi sendi- eða ræðiskrifstofu eða alþjóðastofnunar, sem nýtur friðhelgi að þjóðarétti, að því leyti sem slíkar greiðslur eru ætlaðar til nota í opinberum tilgangi af hálfu viðkomandi sendi- eða ræðiskrifstofu eða alþjóðastofnunar.
2. Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni, innan tveggja vikna, um sérhverja heimild sem er veitt skv. 1. mgr.

4. gr.

1. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. 2. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur, að eftirfarandi skilyrðum uppfylltum:

- a) að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé andlag ákvörðunar gerðardóms, sem fyrir liggur fyrir þann dag þegar viðkomandi einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, er um getur í 2. gr., var færð á skrá í I. viðauka, eða andlag ákvörðunar dómstóls eða stjórnvalds innan Sambandsins eða ákvörðunar dómstóls sem er aðfararhæf í viðkomandi aðildarríki fyrir eða eftir þann dag,
- b) að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður verði einungis notaður til að uppfylla kröfur, sem fyrrnefnd ákvörðun tryggir eða sem viðurkennt er að séu gildar samkvæmt henni, innan þeirra marka sem gildandi lög og reglur um réttindi þeirra aðila, sem eiga slíkar kröfur, kveða á um,
- c) að ákvörðunin sé ekki í þágu einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á skrá í I. viðauka og
- d) að viðurkenning ákvörðunarinnar stríði ekki gegn allsherjarreglu í hlutaðeigandi aðildarríki.

2. Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni, innan tveggja vikna, um sérhverja heimild sem er veitt skv. 1. mgr.

5. gr.

1. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. 2. gr. og að því tilskildu að greiðsla einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem er á skrá í I. viðauka, eigi að fara fram samkvæmt samningi eða samkomulagi, sem viðkomandi einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun gerði, eða samkvæmt skuldbindingu, sem viðkomandi bar að sinna fyrir þann dag er einstaklingurinn, lögaðilinn, rekstrareiningin eða stofnunin hafði verið skráð í I. viðauka, geta lögbær stjórnvöld heimilað, samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja viðeigandi, affrýstingu tiltekinnna frysta fjármuna eða efnahagslegs auðs, að því tilskildu að viðkomandi lögbær stjórnvöld hafi komist að raun um:

- a) að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður verði notaður sem greiðsla af hálfu einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á skrá í I. viðauka og
- b) að greiðslan sé ekki brot á 2. mgr. 2. gr.

2. Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni, innan tveggja vikna, um sérhverja heimild sem er veitt skv. 1. mgr.

6. gr.

1. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. skulu ekki koma í veg fyrir að fjármála- eða lánastofnanir, sem taka við fjármunum sem þriðju aðilar yfirfæra inn á reikninga einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á skrá í I. viðauka, færi þá til tekna á frystum reikningum, að því tilskildu að það viðbótarfé sem þannig er fært á slíka reikninga sé einnig fryst. Hlutaðeigandi fjármála- eða lánastofnun skal tilkynna viðkomandi lögbæru stjórnvaldi um slík viðskipti án tafar.

2. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. gildir ekki um viðbót við frysta reikninga í formi:

- a) vaxta eða annarra tekna af fyrrnefndum reikningum,
- b) greiðslna, sem inna ber af hendi samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum sem gengið var frá eða urðu til fyrir þann dag sem viðkomandi einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, sem um getur í 2. gr., var færður á skrá í I. viðauka eða
- c) greiðslna, sem inna ber af hendi samkvæmt ákvörðunum dóms, stjórnvalds eða gerðardóms sem teknar eru í aðildarríki eða eru aðfararhæfar í viðkomandi aðildarríki,

að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur falli áfram undir aðgerðirnar sem kveðið er á um í 1. mgr. 2. gr.

7. gr.

1. Einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir skulu, með fyrirvara um gildandi reglur um skýrslugjöf, trúnaðarkvaðir og þagnarskyldu:

- a) beina, án tafar, öllum upplýsingum, sem myndu greiða fyrir því að unnt sé að fara að ákvæðum reglugerðar þessarar, t.d. upplýsingum um reikninga og fjárhæðir, sem eru fryst skv. 2. gr., til viðkomandi lögbærs stjórnvalds í því aðildarríki þar sem þeir eða þær hafa heimilisfesti eða eru staðsettir eða staðsettar, og senda framkvæmdastjórninni þessar upplýsingar milliliðalaust eða fyrir atbeina aðildarríkisins og
- b) vinna með lögbæra stjórnvaldinu að því að sannreyna þessar upplýsingar.

2. Hvers kyns viðbótarupplýsingar, sem framkvæmdastjórnin veitir viðtöku beint, skulu gerðar aðgengilegar aðildarríkjunum.

3. Upplýsingar, sem eru látnar í té eða er veitt viðtaka í samræmi við þessa grein, skal eingöngu nota í þeim tilgangi sem leiddi til þess að þær voru veittar eða þeim var veitt viðtaka.

8. gr.

Lagt skal bann við því að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því, eða hefur þau áhrif, að þær aðgerðir, er um getur í 2. gr., séu sniðgengnar.

9. gr.

1. Ef fjármunir eða efnahagslegur auður er frystur eða ef synjað er um aðgang að fjármunum eða efnahagslegum auði, í góðri trú, á þeirri forsendu að slík aðgerð sé í samræmi við reglugerð þessa, bera þeir einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar eða stofnanir, sem annast framkvæmd slíkrar aðgerðar, eða hlutaðeigandi stjórnendur eða starfsmenn, ekki ábyrgð af neinu tagi nema sannað þyki að fjármunirnir og hinn efnahagslegi auður hafi verið frystir eða synjað hafi verið um aðgang að þeim af gáleysi.

2. Aðgerðir einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana skapar þeim ekki ábyrgð af neinu tagi ef þeir eða þær vissu ekki, og höfðu enga réttmæta ástæðu til að ætla, að aðgerðir þeirra myndu fara í bága við þær aðgerðir sem kveðið er á um í þessari reglugerð.

10. gr.

1. Óheimilt er að efna kröfur sem tengjast samningi eða viðskiptum þegar aðgerðir, sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari, hafa áhrif á framkvæmd þeirra með beinum eða óbeinum hætti, í heild eða að hluta, þ.m.t. kröfur um skaðleysisbætur eða aðrar ámóta kröfur, t.d. bótakröfur eða kröfur samkvæmt ábyrgðarloforði, einkum framlengingar- eða greiðslukröfur vegna skuldabréfa, ábyrgðar eða skaðleysisbóta og þá sérstaklega fjárhagslegrar ábyrgðar eða fjárhagslegra skaðleysisbóta, í hvaða mynd sem er, ef slíkar kröfur eru settar fram af:

- a) tilgreindum einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum sem eru á skrá í I. viðauka,
- b) einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem starfar gegnum eða fyrir hönd einhvers þeirra aðila, rekstrareininga eða stofnana er um getur í a-lið.

2. Þegar mál er til meðferðar vegna fullnustu kröfu skal sönnunarbyrði vegna þeirrar fullyrðingar að eigi sé bannað skv. 1. mgr. að efna kröfuna hvíla á þeim einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem leitar eftir fullnustu kröfunnar.

3. Ákvæði þessarar greinar eru með fyrirvara um rétt þeirra einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga og stofnana, er um getur í 1. mgr., til að skjóta málum til dómstóla sem skeri úr um lögmæti þess að sammingsbundnar skyldur séu ekki uppfylltar í samræmi við reglugerð þessa.

11. gr.

1. Framkvæmdastjórnin og aðildarríki skulu upplýsa hvert annað um þær ráðstafanir sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari og veita hvert öðru aðrar upplýsingar sem máli skipta og þau búa yfir í tengslum við reglugerð þessa, einkum upplýsingar um:

- a) frysta fjármuni skv. 2. gr. og heimildir sem veittar eru skv. 3.–5. gr.,
- b) brot á ákvæðum hennar og vandkvæði samfara framkvæmd hennar, ásamt upplýsingum um dóma innlendra dómstóla.

2. Aðildarríkin skulu tafarlaust upplýsa hvert annað og framkvæmdastjórnina um aðrar viðeigandi upplýsingar sem þau búa yfir og gætu haft áhrif á skilvirka framkvæmd reglugerðar þessarar.

12. gr.

1. Ákveði ráðið að þær aðgerðir sem um getur í 3. gr. skuli varða einstakling eða lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, skal það gera viðeigandi breytingar á I. viðauka.

2. Ráðið skal tilkynna ákvörðunina, sem um getur í 1. mgr., m.a. ástæðu þess að viðkomandi er færður á skrá, þeim einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem í hlut á, annaðhvort milliliðalaust, ef heimilisfang viðkomandi er þekkt, eða með útgáfu tilkynningar, þar sem fyrrnefndum einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun býðst að leggja fram athugasemdir sínar.

3. Ef athugasemdir eru gerðar eða traust, ný gögn lögð fram skal ráðið endurskoða ákvörðunina, sem um getur í 1. mgr., og upplýsa einstaklinginn, lögaðilann, rekstrareininguna eða stofnunina um niðurstöðuna.

4. Endurskoða ber skrána í I. viðauka með reglulegu millibili og a.m.k. á 12 mánaða fresti.

5. Framkvæmdastjórnin skal hafa umboð til að breyta II. viðauka á grundvelli upplýsinga sem aðildarríkin láta í té.

13. gr.

1. Í I. viðauka skal tilgreina ástæður þess að viðkomandi einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar eða stofnanir eru færðar á skrá.
2. Í I. viðauka skulu vera nauðsynlegar fyrirbyggjandi upplýsingar til að bera kennsl á viðkomandi einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir. Að því er einstaklinga varðar geta þessar upplýsingar verið nöfn þeirra og tökuheiti, fæðingardagur, -ár og -staður, ríkisfang, númer vegabréfs og kennivottorðs, kyn, heimilisfang, ef það er þekkt, og hlutverk eða starf. Að því er varðar lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir geta þessar upplýsingar verið m.a. nöfn, skráningarstaður og -dagsetning, skráningarnúmer og starfsstöð.

14. gr.

1. Aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum gegn ákvæðum reglugerðar þessarar og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að þeim sé beitt. Viðurlögin skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og hafa varnaðaráhrif.
2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um þessar reglur strax eftir að reglugerð þessi öðlast gildi og tilkynna henni án tafar um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.

15. gr.

1. Ráðið, framkvæmdastjórnin og æðsti fulltrúi Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum („utanríkis-málastjóri Sambandsins“) mega vinna persónuupplýsingar til að geta sinnt verkefnum sínum samkvæmt þessari reglugerð. Verkefnið eru:
 - a) að því er varðar ráðið, að undirbúa og gera breytingar á I. viðauka,
 - b) að því er varðar utanríkismálastjóra Sambandsins, að undirbúa breytingar á I. viðauka,
 - c) að því er varðar framkvæmdastjórnina:
 - i. að bæta efni I. viðauka í rafrænu samsteyptu skrána yfir aðila, hópa og rekstrareiningar sem sæta fjárhagslegum þvingunaraðgerðum Sambandsins og á gagnvirka kortið yfir refsiaðgerðir Sambandsins, sem bæði eru aðgengileg almenningi,
 - ii. að vinna upplýsingar um áhrif ráðstafana þessarar reglugerðar, s.s. um verðmæti frystra fjármuna og upplýsingar um heimildir sem lögbær stjórnvöld hafa veitt.
2. Ráðinu, framkvæmdastjórninni og utanríkismálastjóra Sambandsins er, eftir atvikum, heimilt að vinna viðeigandi upplýsingar sem varða refsiverð brot, framin af skráðum einstaklingum, sakfellingar slíkra einstaklinga í refsimálum eða öryggisráðstafanir sem varða þá, að því marki sem slík vinnsla er nauðsynleg vegna undirbúnings I. viðauka.
3. Að því er varðar þessa reglugerð eru ráðið, þjónustudeild framkvæmdastjórnarinnar, sem tilgreind er í II. viðauka við þessa reglugerð, og utanríkismálastjóri Sambandsins tilnefnd sem „ábyrgðaraðilar“ í skilningi 8. liðar 3. gr. reglugerðar (ESB) 2018/1725, til að tryggja að viðkomandi einstaklingar geti neytt réttar síns samkvæmt reglugerð (ESB) 2018/1725.

16. gr.

1. Aðildarríkin skulu tilnefna lögbær stjórnvöld sín og tilgreina þau á vefsetrunum sem tilgreind eru í II. viðauka. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um hvers kyns breytingar á vefköngum vefsetra lögbæru stjórnvaldanna sem tilgreind eru í II. viðauka.
2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um það hver lögbær stjórnvöld þeirra eru, m.a. um hvernig ná má sambandi við þau, strax eftir að þessi reglugerð öðlast gildi og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.
3. Sé gerð krafa, samkvæmt þessari reglugerð, um að senda framkvæmdastjórninni tilkynningar eða upplýsingar eða hafa samband við hana á annan hátt skulu heimilisfang og aðrar samskiptaupplýsingar, sem nota skal til slíkra samskipta, vera þau sem gefin eru upp í II. viðauka.

17. gr.

Reglugerð þessi gildir:

- a) á yfirráðasvæði Sambandsins, þ.m.t. í loftrými þess,

- b) um borð í loftförum eða skipum sem lögsaga aðildarríkis nær til,
- c) um sérhvern einstakling innan eða utan yfirráðasvæðis Sambandsins sem er ríkisborgari í aðildarríki,
- d) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, innan eða utan yfirráðasvæðis Sambandsins, sem er skráð eða löglega stofnuð samkvæmt lögum aðildarríkis,
- e) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun að því er varðar viðskipti sem fara fram að öllu leyti eða að hluta innan Sambandsins.

18. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 11. nóvember 2019.

Fyrir hönd ráðsins,

F. MOGHERINI

forseti.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 291, 12.11.2019 bls. 47.

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/679 frá 27. apríl 2016 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga og niðurfellingu tilskipunar 95/46/EB (almenna persónuverndar-reglugerðin) (Stjtið. ESB L 119, 4.5.2016, bls. 1).

⁽³⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2018/1725 frá 23. október 2018 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu stofnana, aðila, skrifstofa og sérstofnana Sambandsins á persónuupplýsingum og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga og um niðurfellingu reglugerðar (EB) nr. 45/2001 og ákvörðunar nr. 1247/2002/EB (Stjtið. ESB L 295, 21.11.2018, bls. 39).

I. VIÐAUKI

SKRÁ YFIR EINSTAKLINGA, LÖGAÐILA, REKSTRAREININGAR OG STOFNANIR ER UM GETUR Í 2. GR.

[Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1890/oj>.

Síðari breytingar og uppfærslur viðaukans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

Heildarlisti yfir aðila sem eru háðir frystingu fjármuna er hér:

<https://data.europa.eu/euodp/en/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions>].

II. VIÐAUKI

VEFSETUR MEÐ UPPLÝSINGUM UM LÖGBÆR STJÓRNVÖLD OG HEIMILISFANG FYRIR TILKYNNINGAR TIL FRAMKVÆMDASTJÓRNAR EVRÓPUSAMBANDSINS

[Viðaukinn á ekki við, sjá f-lið 3. gr. reglugerðar um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi].

Fylgiskjal 2.1.

FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) 2020/1655 frá 6. nóvember 2020

um framkvæmd reglugerðar (ESB) 2019/1890 um þvingunaraðgerðir í ljósi óleyfilegrar borunarstarfsemi Tyrklands í austanverðu Miðjarðarhafi.

I. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 2019/1890 er hér með breytt eins og kemur fram í viðauka við reglugerð þessa. (Efnisútdráttur).

VIÐAUKI

[Viðaukinn er birtur á vef Stjórnartíðinda ESB: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1655/oj.

Síðari breytingar og uppfærslur viðaukans öðlast sjálfkrafa gildi við birtingu á vef Stjórnartíðinda ESB (<http://eur-lex.europa.eu>), sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

Heildarlisti yfir aðila sem eru háðir frystingu fjármuna er hér:

<https://data.europa.eu/euodp/en/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions>].

B-deild – Útgáfud.: 29. desember 2020